



Shalom, liebe Freunde!

ПРАЗДНИК ПЕСАХ – праздник свободы, праздник исторической памяти, семейный праздник. День, когда евреи были выведены из Египта - это день возникновения нашего народа. Песах подчеркивает эту нашу особенность появления. У других народов нет дней рождения; есть дни независимости или освобождения от вражеского нашествия. Еврейская же Традиция утверждает, что еврейский народ не существовал, пока группа потомков Авраама не вышла из Египта и не получила Тору на горе Синай. Именно в этом причина того, что судьба евреев столь разительно чудесно отличается от судьбы других народов. Если бы не особая Божественная поддержка, еврейский народ давно исчез бы, как исчезли десятки и сотни народов древности, которые были не хуже и не глупее нас. В Песах - день нашего рождения - мы вновь вспоминаем наш возраст, как народа, и вновь поражаемся этому Божьему чуду.

Слово «ПЕСАХ» на иврите означает «миновать», «пройти мимо», «пропустить». Тора рассказывает о том, как Всевышний, карая дома египтян, пропускал еврейские дома, и они были спасены. Торе (Исход гл.12:21-27) дана заповедь Пасхальной жертвы:

И созвал Моше всех старейшин Исраэлевых, и сказал им: выведите и возьмите себе мелкий скот для семейств ваших и зарежьте Пэсах. И возьмите пучок эйзова, и обмакните в кровь, которая в сосуде, и приложите к притолоке и к обоим косякам кровь, которая в сосуде; а вы не выходите никто за двери дома своего до утра. И пойдет Господь для поражения Египтян, и увидит кровь на притолоке и на обоих косяках, и пройдет Господь мимо дверей, и не даст губителю войти в дома ваши для поражения. Храните сие как закон для себя и для сынов своих навеки. И будет, когда войдете в землю, которую даст вам Господь, как Он говорил, соблюдайте это служение. И когда скажут вам дети ваши: «что это за служение у вас?», То скажите: «это жертва Пэсаха Господу, который прошел мимо домов сынов Исраэлевых в Египте, когда Он поражал Египтян, а наши дома избавил».

Пусть этот день станет для нас и в этом году праздником нашего религиозного и этнического самосознания, праздником нашей связи со Всевышним, преданности нашей традиции и верой в будущее нашего народа.

ХАГ ПЕСАХ КАШЕР ВЕ-САМЕ'АХ - РАДОСТНОГО И КАШЕРНОГО ВАМ ПРАЗДНИКА ПЕСАХ!

Ваша раввин Наталия Вержбовская

PESSACH ist sowohl das Fest der Befreiung aus der Sklaverei als auch ein Fest der Freiheit, der Erinnerung, ein Familienfest. An diesem Tag feiern wir auch unseren Geburtstag, den Geburtstag unseres Volkes, unseres Nationalbewusstseins. Die Rabbinen des Talmuds sagen, dass wir als Volk Israel während des Auszuges aus Ägypten geboren und die Übergabe der Tora am Berg Sinai unsere Geburtsurkunde wurde, die unsere immerwährende Beziehung mit dem Ewigen beweist. Die besondere Beziehung mit dem Ewigen, unserem Vater, unserem Gott, hat sich während der tausenden von Jahren unserer Geschichte bewahrt. Viele antike Völker, welche großartige Kulturen hatten, existieren nicht mehr auf der Weltkarte. Aber das Volk Israel -trotz aller Schwierigkeiten und Tragödien in seiner Geschichte- bleibt treu seinem Bund mit Gott, seiner Aufgabe, die Tora zu bewahren und seinem Glauben an die zukünftige Welt der Barmherzigkeit und Gerechtigkeit. Das Geheimnis unserer Existenz ist die Unterstützung Gottes, der in seinem Wort immer treu ist. Das Wort «Pessach» stammt vom Verb «vorbeigehen». Die Tora erzählt uns, wie der Ewige am Tag unseres Auszuges aus Ägypten, als Er die letzte Plage an Ägypten geschickt hat, an unseren Häusern in Seiner Barmherzigkeit vorbeigegangen ist und niemand von den Israeliten gelitten hat. Deswegen bewahren wir bis heute ein Gebot, an diesen Tag zu erinnern, wie es in der Tora geschrieben steht:

Und Mosche rief alle Ältesten Jisraels und sprach zu ihnen: Greifet und nehmet euch Kleinvieh nach euren Familien und schlachtet das Passah; und nehmet einen Büschel Ysop und tauchet ihn in das Blut, das in dem Becken ist, und streichet von dem Blute, das in dem Becken ist, an die Oberschwelle und an die beiden Pfosten; ihr aber, keiner von euch soll zur Türe seines Hauses hinausgehen bis an den Morgen. Und HaSchem wird hindurchgehen, die Mitzrim zu schlagen; und sieht er das Blut an der Oberschwelle und an den beiden Pfosten, so wird HaSchem an der Tür vorübergehen und wird dem Verderber nicht erlauben, in eure Häuser zu kommen, um zu schlagen. Und ihr sollt dieses beobachten als eine Satzung für dich und deine Kinder ewiglich. Und es soll geschehen, wenn ihr in das Land kommet, das HaSchem euch geben wird, so wie er geredet hat, so sollt ihr diesen Dienst beobachten. Und es soll geschehen, wenn eure Kinder zu euch sagen werden: Was soll euch dieser Dienst? so sollt ihr sagen: Es ist ein Passahopfer dem HaSchem, der an den Häusern der Kinder Jisrael in Mitzrajim vorüberging, als er die Mitzrim schlug und unsere Häuser rettete. Und das Volk neigte sich und betete an. (Ex. 12:21f)



© Land NRW / Uta Wagner

Möge Pessach auch in diesem Jahr für uns zum Fest unseres religiösen und ethnischen Bewusstseins, zum Fest unserer unauflöslichen Beziehungen mit dem Ewigen, zum Fest unserer Ergebenheit zu unserer Tradition, zum Fest unserer Hoffnung über die zukünftige Welt der Barmherzigkeit und Gerechtigkeit, die der Frieden für alle Völker bringen wird, sein.

PESACH KASCHER WE-SSAME'ACH - EIN KOSCHERES UND FRÖHLICHES PESSACH FÜR SIE!

Ihre Rabbinerin Natalia Verzhbovska

Пресс-релиз 21 марта 2017

Правительство Земли Северный Рейн –Вестфалия и еврейские общины усиливают свое сотрудничество. Государство объявило: Премьер Ханнелоре Крафт и представители земельных объединений еврейских общин подписали в Дюссельдорфе 5-е соглашение между Землей Северный Рейн-Вестфалия и еврейскими земельными объединениями.

Премьер Ханнелоре Крафт: «Правительство Земли и еврейские объединения в Земле Северный Рейн-Вестфалия сделали сегодня важный шаг друг к другу, чтобы способствовать дальнейшему укреплению дружественных отношений и консолидации. Поддержка еврейских общин была и остается одной из важнейших задач государственной власти». «Я рада, что мы договорились так быстро и легко с еврейскими участниками Договора о его согласовании. Это также является результатом хорошего и постоянного диалога, которое правительство Земли будет поддерживать и в будущем». Основанием для Земельного финансирования является договор, который в 1992 году был заключен между Землей и еврейскими организациями. После этого правительство приняло на себя обязательства поддерживать еврейские общины в земле Северный Рейн-Вестфалия для того, чтобы они могли исполнять свои обязанности, которые налагаются традициями иудаизма.

Др. Оded Хоровитц, Председатель Объединения Еврейских Общин Нордрейн: «Поправки, подписанные сегодня, внесут важный вклад в обеспечение того, чтобы разнообразная работа, проводимая общинами в культовом и образовательном

Presseinformation vom 21.März 2017

Landesregierung und jüdische Gemeinden bekräftigen ihre Partnerschaft. Die Staatskanzlei teilt mit: Ministerpräsidentin Hannelore Kraft und die Vertreter des Landesverbandes der jüdischen Gemeinden von Nordrhein, des Landesverbandes der jüdischen Gemeinden von Westfalen-Lippe, der Synagogengemeinde Köln und des Landesverbandes liberaler jüdischer Gemeinden in Nordrhein-Westfalen e.V. haben in Düsseldorf den 5. Änderungsvertrag zwischen dem Land Nordrhein-Westfalen und den jüdischen Landesverbänden unterzeichnet.

Ministerpräsidentin Hannelore Kraft: „Die Landesregierung und die jüdischen Landesverbände in Nordrhein-Westfalen haben heute einen wichtigen Schritt unternommen, um das freundschaftliche Verhältnis untereinander weiter zu fördern und zu festigen. Die Unterstützung der jüdischen Gemeinschaft ist und bleibt ein großes Anliegen der Landesregierung. Ich bin froh, dass wir uns so schnell und unproblematisch mit den jüdischen Vertragspartnern über die Anpassung des Vertrags geeinigt haben. Dies ist auch das Ergebnis eines guten und steten Dialogs, an dem die Landesregierung auch künftig festhalten wird.“ Grundlage für die Landesleistung ist ein Vertrag, der 1992 zwischen dem Land und den jüdischen Verbänden geschlossen wurde. Danach verpflichtet sich das Land, die jüdischen Gemeinden in Nordrhein-Westfalen bei der Erfüllung ihrer Aufgaben zu unterstützen, die ihnen nach der Tradition des Judentums obliegen.

Dr. Oded Horowitz, Vorstandsvorsitzender des Landesverbandes der Jüdischen Gemeinden von Nordrhein: „Die heute unterzeichneten Änderungen werden einen wichtigen Beitrag dazu leisten, dass die vielfältigen Leistungen der jüdischen Gemeinden

направлении для молодых и пожилых людей, для семей, несмотря на меняющиеся условия, была бы сохранена и в будущем.»

В качестве нового партнера в договоре выступает представитель либеральных общин- земельное объединение еврейских общин Земли Северной Рейн-Вестфалии. Присоединение к государственному договору подчёркивает религиозное разнообразие среди еврейских общин и поддерживает их при создании новой развивающейся инфраструктуры.

Мазел Тов!

Новое соглашение, подписанное в Дюссельдорфе, это большой успех для нашего либерального движения. Впервые либеральное земельное объединение еврейских общин Земли Северный Рейн-Вестфалия, в которое входит и наша община на хаКохав, стало полноправным участником при подписании договора. От имени либеральных общин договор подписали председатель земельного объединения Соня Гюнтнер и член правления Александра Харьякова.

Синагога, 3-го апреля 18:00.

Тоска по большому

Жизнь на чужбине и тоска по родине являются центральными темами в работах Якоба Пинса. Его тяжёлые воспоминания о времени национал-социализма, убийства его семьи в концлагере Риги перекликаются с этими темами.

На основе его избранных работ мы рассмотрим как опыт Якоба Пинса резонирует с коллективными воспоминаниями еврейского народа.

Референты: Др. Хейке Пласс и Дирк Хекманн.

in Nordrhein-Westfalen in Kultus- und Bildungsangelegenheiten, für junge wie ältere Menschen und Familien trotz wachsender Herausforderungen auch künftig aufrechterhalten werden können.“

Als neuer Partner tritt die Vertretung der liberalen Gemeinden, der Landesverband Jüdischer Gemeinden in Nordrhein-Westfalen e.V., dem Vertrag bei. „Der Beitritt zum Staatsvertrag unterstreicht die inzwischen vorhandene religiöse Vielfalt innerhalb der hiesigen jüdischen Gemeinschaft und unterstützt die liberalen Gemeinden beim weiteren Aufbau ihrer benötigten Infrastrukturen“, so Sonja Guentner, Vorsitzende des Landesverbandes Jüdischer Gemeinden in Nordrhein-Westfalen e.V.

Mazel Tov!

Dass der Landesverband Jüdischer Gemeinden in Nordrhein-Westfalen e.V., der liberale Gemeinden vertritt, der Vertrag als gleichberechtigter Partner unterzeichnet - ist ein großer Erfolg. Im Namen liberalen Gemeinden der Vertrag die Vorsitzende des Landesverbandes Sonja Güntner und Vorstandsmitglied Alexandra Khariakova unterschreiben haben.

Synagoge, Montag, 3. April, 18:00 Uhr

Die Sehnsucht nach dem Mehr

Exil, in der Fremde, die Sehnsucht nach der Heimat, das sind Empfindungen, die das Werk Jacob Pins kennzeichnen. Seine Erfahrungen mit dem Nationalsozialismus, mit der Ermordung seiner Eltern im KZ in Riga, stehen in Spannung zu dieser Sehnsucht.

Anhand von ausgewählten Werken gehen wir dieser Spannung nach. Der Vortrag zieht Verbindungen von den Erfahrungen Jacob Pins' zu den Erfahrungen des jüdischen Volkes.

Referenten: Dr. Heike Plaß und Dirk Heckmann

Programm April 2016 (Nissan / Ijar 5777)

3 апреля понедельник

18:00 Доклад «Поиск большего», о творчестве еврейского художника Якоба Пинса

6 апреля четверг

18:00 Курсы иврита с Шани Альтштадт

8 апреля суббота

С раввином Н. Вержбовской:

10:00 занятия группы Гиюра

12:00 Беседа. Тема „Женщины в иудаизме“.

14:30 Минха Шаббат с чтением Торы

12:00 Клуб Яхад с Владой Моносовой

10 апреля понедельник

18:00. Пасхальный седер.

13 апреля, четверг

15:00 Erzähl- Cafe

22 апреля суббота

12:00 Клуб Яхад с Владой Моносовой

27 апреля четверг

18:00 Курсы иврита с Шани Альтштадт

24 апреля Йом хаШоа- День памяти Жертв Катастрофы.

17:00 Посещение выставки Якоба Пинса

28 апреля пятница

17:30 Кабалат Шаббат. Кидуш.

30 апреля воскресенье

16:00 Открытие выставки художницы Сони Вайс (1953-2009) «Я хочу жить». Вступительное слово Др. Ханс-Юрген Цахер. Музыкальное сопровождение: Гизела Хабекост и Хайнц Бишофф. Посещение выставки возможно во вторник, четверги воскресенье с 15:00 до 19:00 и по предварительному уговору.

Воскресная школа общества Штерн - по воскресеньям в 11:00;

Шахматный клуб для детей по воскресеньям в 9:30;

Репетиции хора - по средам в 16:00;

Тренировки группы здоровья по воскресеньям в 11:00.

Просим погасить задолженности по взносам!!!

3. April, Montag

18:00 Uhr - Vortrag in der Synagoge „Die Sehnsucht nach dem Mehr“ im Werk von Jakob Pins (1917-2005)

06. April, Donnerstag

18:00 Uhr Hebräisch - Unterricht mit Shani Altshtat

8. April, Samstag

Mit Rabbinerin Natalia Verzhbovska

10:00 Uhr – Gijur- Unterricht

12:00 Vortrag „Frauen im Judentum“

14:30 Uhr – Mincha Shabbat mit Tora-Lesung,

12:00 - 14:00 - Club Yachad mit Vlada Monosova

10. April, Montag

18:00 Uhr – Seder zu Pessach.

13. April, Donnerstag

15:00 Erzähl -Cafe

22. April, Samstag

12:30 Club Yachad für Kinder und Jugendliche mit Vlada Monosova

27. April, Donnerstag

18:00 Uhr Hebräisch - Unterricht mit Shani Altshtat

24. April - Jom haShoa- Gedenktag für die Opfer der Shoa.

17:00 Uhr Besuch der Ausstellung von Jacob Pins

28. April, Freitag

17:30 Uhr - Kabbalath Shabbat, anschließend Kiddusch

30. April, Sonntag

16:00 Eröffnung der Ausstellung in der Synagoge „Leben wollt ich!“ von Künstlerin Sonja Weis (1953- 2009). Vortrag Dr. Hans-Jürgen Za-cher. Musikalische Begleitung: Gisela Habekost und Heinz Bischoff. Ausstellungsbesichtigung möglich: Dienstag, Donnerstag und Sonntag jeweils von 15:00 bis 19:00 Uhr und nach Vereinbarung.

Sonntagsschule des Vereins „Stern“ - sonntags um 11:00.

Schachclub - sonntags um 9:30

Chorproben – mittwochs um 16:00

Sportgruppe- sonntags um 11:00

Wir bitten alle Mitglieder, die noch ausstehenden Mitgliedsbeiträge zu entrichten!

Unsere Geburtstagskinder

Детлеф Биденвег, Лилия Бирдус, Станислав Спивак, Итулия Чернявская, Алла Давтян, Аркадий Перлов, Анжела Пушкина, Евгения Свищ, Лина Бушуева, Сергей Давыдов Олег Ефимов. Юбиляр: Соня Островская

Detlef Biedenweg, Stanislav Spivak, Ewgenia Swyshch, Sergej Davydov, Lina Bushueva, Itulia Chernyavska, Arkadij Perlov, Alla Davtjan, Anzhela Ryshkina, Lilia Birdus und Oleg Efimov. Jubilar: Sonja Ostrovska.

Masel tov!

Jüdische Gemeinde „haKochaw“ für den Kreis Unna e.V.

Adresse: Buderusstraße 11, 59427 Unna

Telefon: 02303 88 63 23

E-Mail: ha-kochaw@liberale-juden.de

Bank: Sparkasse UnnaKamen

IBAN: DE90 4435 0060 0000 1199 33

BIC: WELADEDIUNN

*Redaktion: Gisela Habekost, Irina
Teplytska und Alexandra Khariakova*

Layout: Artem Makarov

„Stern“ jüdischer kulturell-integrativer Verein e.V.

Adresse: Buderusstraße 11, 59427 Unna

Telefon: 02303 88 63 23

Fax: 02303 88 63 32

Bank: Sparkasse UnnaKamen

IBAN: DE29 4435 0060 0000 7616 19

BIC: WELADEDIUNN